

Luxembourg, le 9 avril 2019

COMMUNIQUE DE PRESSE

Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques du 27 avril au 12 juin 2019

Mieux connaître les personnes à besoins spécifiques

Ensemble avec le Comité participatif « besoins spécifiques » et plus de quatre-vingt-dix partenaires, la Ville de Luxembourg invite à la 8^e édition des *Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques* qui se dérouleront du 27 avril au 12 juin 2019 sur le territoire de la capitale.

Grâce à cette initiative annuelle qui a rencontré beaucoup de succès dans le passé, la Ville favorise l'échange et la création de liens entre personnes concernées et le grand public et encourage de manière durable un meilleur vivre ensemble.

Tout au long des *Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques*, des stands d'information, des spectacles, des conférences, des repas dans le noir, des projections de films, des expositions et des visites guidées seront organisés afin de permettre au public de mieux connaître le quotidien et les besoins des personnes concernées.

- ***Journée de réflexion « Besoins spécifiques » le 27 avril au Centre culturel Bonnevoie***

Depuis 2007, la Ville de Luxembourg rencontre régulièrement les associations du domaine des besoins spécifiques ainsi que toutes les personnes intéressées par la thématique. Cette année, la rencontre s'intégrera dans les *Semaines de sensibilisation* et aura lieu le samedi 27 avril de 10h à 17h au Centre culturel de Bonnevoie, en présence des différents services de la Ville de Luxembourg ainsi que de plusieurs partenaires. La journée permettra de faire le bilan des réalisations, de discuter des priorités et de faire des propositions d'actions pour les années à venir.

Participation gratuite.

En luxembourgeois (traduction sur demande en allemand, français, anglais, langue de signes allemande et transcription écrite).

Inscription souhaitée (et obligatoire jusqu'au 19 avril 2019 pour les traductions).

- ***Journée d'action et sportive « Besoins spécifiques » le 18 mai sur la place d'Armes***

Le samedi 18 mai de 8h à 19h, différentes associations du domaine des besoins spécifiques tiendront des stands d'information et proposeront des démonstrations et ateliers sur la place d'Armes : démonstrations des chiens d'assistance de RAHNA, cyclo-danse, danse, workshops et démonstrations du groupe de Multi-(Handi)sport, Majorettes de Luxembourg, sign-mob, musique par Jean Ziata, workshop de basket en fauteuil roulant, divers moyens de déplacements sportifs et loisirs.

- ***Roll & Run le 1^{er} juin sur le champ du Glacis et TransArdenne Biking Heroes 2019 du 30 mai au 1^{er} juin***

Dans le cadre de l'ING Night Marathon Luxembourg, le samedi 1^{er} juin, la Ville, en collaboration avec l'organisateur du marathon à Luxembourg, step by step, l'association Back to Sport et diverses associations œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques au Grand-Duché, invite au *Roll & Run*, une course inclusive

ouverte aux personnes non admises à la course régulière pour des raisons de sécurité, conformément au règlement officiel de l'ING Night Marathon Luxembourg (personnes avec skateboards ou trottinettes, parents avec poussettes, joëlettes, bécassines, fauteuils roulants...). Ne sont pas autorisées les personnes en vélos, avec rollerblades et handbikes ainsi que les personnes en chaises roulantes et autres engins électriques. Le départ sera donné par les autorités de la Ville à 18h10 au champ du Glacis. La course mènera les participants au cœur du quartier du Limpertsberg, sur un parcours de 4,3 km, resp. 8,6 km, et se terminera à 19h24 par une « After Roll & Run Party ».

En amont du *Roll & Run*, *Back to Sport* et *Cap 2Sports* organisent le *TransArdenne Biking Heroes 2019*, un défi handisportif et inclusif par équipe qui amène les participants d'Esneux en Belgique à travers 3 étapes de randonnée jusqu'à Luxembourg-ville. Cette action associe des personnes valides et moins valides au cours d'une même épreuve. Une très bonne préparation physique est dès lors nécessaire pour relever ce défi. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 avril 2019 via le [site Internet officiel](#) du *TransArdenne Biking Heroes*. Les frais d'inscription s'élèvent à 1.000 € par équipe de 3 à 4 personnes.

- **Dîners dans le noir**

Suite au grand succès de l'action lors des éditions passées, les *Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques* proposent à nouveau cinq dîners dans le noir lors desquels les participants seront guidés à travers le repas par des personnes aveugles :

- Jeudi 2.5.2019 : Porta Nova (Limpertsberg)
- Mercredi 8.5.2019 : Casa Fabiana (Bonnevoie)
- Jeudi 23.5.2019 : Casa Fabiana (Bonnevoie)
- Mardi 28.5.2019 : Quadro Delizioso (Gasperich)
- Mercredi 5.6.2019 : Restaurant La Locanda (Bonnevoie)

Les repas ont lieu de 19h à 22h.

Places limitées, réservation obligatoire.

Le prix des repas (viande, poisson ou végétarien au choix, sans boissons) varie entre 35 € et 40 €.

- **Exposition du 30 avril au 23 mai au Grand Théâtre**

De nombreuses associations du domaine des besoins spécifiques présenteront leurs actions et objectifs à travers une exposition au Grand Théâtre et sensibiliseront le grand public quant à l'importance de leur travail et de la prise en compte des besoins des personnes concernées. Le vernissage aura lieu le mardi 30 avril à 18h ; l'exposition restera en place jusqu'au 23 mai 2019 (lu-ve, 10h-18h30 (hors jours fériés) et les jours de représentations).

Entrée libre.

- **Visite insolite – le site UNESCO accessible à tous**

Le dimanche 12 mai de 14h30 à 16h30, le programme des *Semaines de sensibilisation* prévoit la découverte des sites historiques du centre-ville. Lors de cette visite, un accent particulier sera mis sur l'accessibilité aux personnes avec différents besoins spécifiques en vue de l'élaboration d'une ou de plusieurs promenades UNESCO accessibles. Les participants pourront faire des propositions d'amélioration de l'accessibilité, en présence de différents acteurs et experts (Coordination espace public, Service des Sites Monuments Nationaux, UNESCO Site Manager), des représentants de l'ADAPTH, d'Info-Handicap et du Luxembourg City Tourist Office. Cette action est soutenue par le ministère de l'Economie – Direction Générale du Tourisme.

Entrée libre.

Réservation obligatoire (places limitées).

Rendez-vous : Luxembourg City Tourist Office, 30, place Guillaume II.

En luxembourgeois (traduction sur demande en français, allemand, anglais et langue de signes allemande ; réservation obligatoire jusqu'au 3 mai 2019).

- **Visites guidées pour tous à travers la ville**

Le samedi 25 mai de 14h30 à 16h30, les *Semaines de sensibilisation* proposent quatre visites guidées à travers la Ville Haute, ouvertes à tous et adaptées aux différents besoins spécifiques :

- personnes à mobilité réduite (LU-FR)
- personnes aveugles et malvoyantes (LU-FR)
- personnes sourdes et malentendantes (DE - langue de signes allemande)
- personnes à besoins spécifiques intellectuels (LU-FR) : « City Promenade for Kids », pour enfants et familles

Entrée libre. Réservation obligatoire (25 places par visite).

Rendez-vous : rue du Marché-aux-Herbes, près de l'entrée du Palais grand-ducal.

- **Invitations aux musées : visites guidées spécifiques le 19 mai**

Dans le cadre du week-end de l'« Invitation aux musées », le Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit) propose des visites communes entre personnes à besoins spécifiques et le grand public. Plusieurs visites thématiques spécifiques de l'exposition permanente et de l'exposition temporaire sont également prévues :

- « Ons Schueberfouer – Une foire pas comme les autres » : visite pour personnes sourdes et malentendantes (DE et langue des signes allemande) de 11h à 12h30 ; visite pour personnes à besoins spécifiques intellectuels (LU – langage simple) de 14h à 15h.
- « Schwaarz Konscht - L'imagerie des fauces de cheminée, XVI^e–XIX^e siècles » : visite pour personnes aveugles et malvoyantes (LU) de 16h à 17h30

Entrée gratuite. Réservation obligatoire.

- **Tables rondes, ateliers et conférences en mai et juin**

Plusieurs tables rondes, ateliers et conférences sont prévus pendant les *Semaines de sensibilisation* :

- Le **samedi 4 mai** de 15h à 18h, l'association « Nëmme Mat Eis ! » propose une table ronde sur le plan d'action national Besoins spécifiques (2019-2023) dans les locaux d'Info-Handicap (65, rue de la Gare).

Entrée gratuite.

En allemand (traduction sur demande en français, anglais, langue de signes allemande et transcription écrite). Réservation obligatoire jusqu'au 26 avril 2019 pour les traductions.

- Le **mardi 7 mai** de 19h à 22h, l'association « Blëtzt asbl » invite à une conférence d'information sur « Chaque jour, 4 personnes deviennent victime d'un accident vasculaire cérébral (AVC) au Luxembourg » dans les locaux du Centre culturel Cessange.

Entrée gratuite.

En luxembourgeois (traduction sur demande en allemand, français, anglais, langue de signes allemande et transcription écrite). Réservation obligatoire jusqu'au 30 avril 2019 pour les traductions.

- Dans le cadre de la journée nationale de la diversité le **15 mai**, la Ville de Luxembourg et le Familjen-Center invitent à un atelier et une table ronde sur le thème « We are Family » avec les interventions de l'Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés ASTI asbl, du Centre

d'Information GAY et LESbien « CIGALE », d'Intersex & Transgender Luxembourg, de « Intersexuelle Menschen e.V. » et « Zesummen fir Inklusioun asbl ».

- Atelier « living library » : de 14h30 à 17h30, des parents de différents types de familles partageront leurs expériences dans de petits groupes de discussion et évoqueront les défis et stéréotypes qu'ils rencontrent au quotidien.

Langues : luxembourgeois/allemand

Une traduction en français et en langue de signes allemande ainsi que des dispositifs accessoires d'accessibilité sont disponibles sur demande (jusqu'au 3 mai 2019 ; relationspubliques@vdl.lu).

Inscription obligatoire : egalite@vdl.lu

- Table ronde - Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sans jamais oser le demander : de 19h à 21h30, des représentants de familles d'horizons divers porteront un regard sur la diversité des familles « non-traditionnelles ».

Entrée gratuite.

Langues : luxembourgeois/allemand

Une traduction en français et en langue de signes allemande ainsi que des dispositifs accessoires d'accessibilité sont disponibles sur demande (jusqu'au 3 mai 2019).

Réservation obligatoire pour les traductions : relationspubliques@vdl.lu

- Le **jeudi 6 juin** de 18h30 à 22h, « ZEFI (Zesummen fir Inklusioun) asbl » invite à une rencontre avec Hugo Horiot intitulée « L'autisme, une chance pour la société » au Centre culturel de Bonnevoie.

Participation gratuite.

En français.

Traduction sur demande en allemand, anglais, langue de signes allemande et transcription écrite.

Réservation obligatoire jusqu'au 30 mai 2019 pour les traductions.

- **Projection du film « Une merveilleuse histoire du temps » le 22 mai**

Le mercredi 22 mai, le public aura l'occasion de découvrir le film « Une merveilleuse histoire du temps » de James Marsh. Le film sera projeté en hommage à Stephen Hawking, atteint de sclérose latérale amyotrophique, décédée le 14 mars 2018.

Kinopolis Kirchberg ; 19h – 22h

Entrée libre.

En allemand avec sous-titres allemands. Traduction en langue de signes allemande de la discussion, ainsi que traduction en français pour le film et la discussion sur demande. Une audiodescription est proposée pour les personnes malvoyantes et aveugles sur demande.

Réservation souhaitée. Réservation obligatoire jusqu'au 15 mai 2019 pour les traductions.

- **Concert de bienfaisance le 18 mai au Conservatoire**

Le samedi 18 mai l'asbl « Mir-Hellefen » organise un concert en collaboration avec la musique d'Uespelt et l'Harmonie municipale de Mondorf-les-Bains.

Conservatoire de la Ville de Luxembourg (33, rue Charles Martel)

Horaire : 20h – 22h15.

Prix par ticket : 10,00 € (www.luxembourg-ticket.lu)

- **Gala « Inclusion » : art et culture sans barrières, le 7 juin au Conservatoire**

Le vendredi 7 juin aura lieu à la cinquième édition du gala « Inclusion », un spectacle de danse, musique, théâtre et poésie. Au programme : le collectif Dadofonic, Dreamteam T21 avec Trisomie 21 et Sylvia Camarda, le musicien Jean Ziata, Lëtz Rollidanz, « Looss alles eraus » avec Sylvia Camarda de la Fondation EME en collaboration avec le Rocklab de la Rockhal et les Hôpitaux Robert Schuman et les Majorettes de Luxembourg. Comme l'année dernière, la modération sera assurée par Fränkie Friedrich (comédien, écrivain et jongleur du Collectif Dadofonic) et Madeleine Kayser du Service Intégration et besoins spécifiques de la Ville de Luxembourg.

Conservatoire de la Ville de Luxembourg (33, rue Charles Martel) ; 19h – 23h.

Entrée libre.

Traduction en français, anglais, langue de signes allemande et audiodescription sur demande.

Réservation souhaitée (obligatoire jusqu'au 31 mai 2019 pour les traductions).

Le gala sera suivi d'un vin d'honneur organisé avec les différents ateliers du domaine « besoins spécifiques » (APEMH, Autisme-Luxembourg, Ligue HMC, Op der Schock, Tricentenaire, Yolande-Coop).

Le gala « Inclusion » peut également être suivi en « live » sur www.vdl.lu.

- **« Sangen ALS Challenge » le 12 juin au Conservatoire**

Le mercredi 12 juin aura lieu la troisième édition de « Sangen ALS Challenge », un concert de bienfaisance au profit de l'asbl qui s'engage au Luxembourg pour les personnes atteintes de SLA (sclérose latérale amyotrophique) ou d'une maladie similaire. Au programme : la chorale « Les amis du Chant », un petit ensemble de chant de Sylvie Serra-Jacobs, Paul Mootz (Marimbaphon), Magali Weber (Mezzo-Soprano) et Noémie Desquiotz-Sunnen (Soprano), qui elle-même est atteinte de SLA, et bien d'autres. La modération de la soirée sera assurée par Myriam Sunnen, la sœur de Noémie.

Conservatoire de la Ville de Luxembourg (33, rue Charles Martel) ; 20h – 23h.

Traduction en français, anglais, langue de signes allemande et audiodescription sur demande.

Entrée libre. Réservation souhaitée (obligatoire jusqu'au 5 juin 2019 pour les traductions).

Un vin d'honneur sera offert par la Ville de Luxembourg durant la pause.

Au-delà des Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques

Alors que les *Semaines de sensibilisation* permettent au grand public de mieux connaître les besoins et le quotidien des personnes concernées à travers de nombreuses événements, ateliers et discussions, les efforts de la Ville de Luxembourg et des associations partenaires œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques continuent bien au-delà du programme proposé.

Dans ce contexte, la **Villa Vauban** propose un programme complémentaire pour personnes à besoins spécifiques à l'occasion de son **exposition « Variations : un musée pour tous »** qui aura lieu du 20 juillet 2019 au 7 mars 2020. En effet, le « Musée pour tous » repose sur le concept d'accessibilité et d'inclusion (« design for all »), permettant à chaque visiteur de découvrir les œuvres exposées à sa manière et selon ses capacités motrices ou cognitives.

Enfin, la Fondation EME – Ecouter pour Mieux s'Entendre annonce d'ores et déjà le spectacle pour personnes atteintes d'autisme ou d'un polyhandicap physique ou mental, « **Birdwatching** », qui sera représenté du 26 au 28 juin 2019 à la Philharmonie. A l'instar de l'édition 2018 qui affichait complet, plus de 300 enfants et adultes à besoins spécifiques auront la possibilité de participer à ces spectacles interactifs pendant les trois jours de représentation.

Programme complet sur vdl.lu

Les brochures avec le programme complet ainsi que les **informations pratiques (adresses exactes des événements, délais pour les inscriptions et les demandes de traductions notamment)** sont disponibles auprès du Service Intégration et besoins spécifiques, du Bierger-Center, à l'Hôtel de Ville, la réception de la Rocade, sur le site Internet de la Ville (semaines.vdl.lu), ainsi qu'auprès de l'ensemble des partenaires.

Informations sur le programme :

Madeleine Kayser
Service Intégration et besoins spécifiques
Ville de Luxembourg
+352 4796 4215
makayser@vdl.lu

Les Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques sont organisées en collaboration avec

- AAPE – Association d'Aide aux Personnes Epileptiques
- ADAPTH
- AH – Accessible Housing
- ALAN –Maladies Rares Luxembourg
- ALBL asbl – Association Luxembourgeoise Borréliose de Lyme asbl
- ALIG – Association Luxembourgeoise des Intolérants au Gluten
- A.P.E.LUX. – Anlaufstelle für Pädagogen und Eltern Luxemburg
- APEMH-Association des Parents d'Enfants Mentalement Handicapés
- APEMH-Ateliers Bettange-sur-Mess
- APPAAL – Association des Parents de Personnes atteintes d'Autismes de Luxembourg asbl
- Association Luxembourg Alzheimer
- Association des Aveugles et Malvoyants du Luxembourg
- Association luxembourgeoise des Pédagogues Curatifs
- ASTI – Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés asbl
- Autisme Luxembourg
- AVR – Association Victimes de la route
- Back To Sport
- Blëtz asbl
- Cap2Sports
- Casa Fabiana
- CIGALE – Centre d'Information Gay et Lesbien
- CET – Centre pour l'égalité de traitement
- CGAL – Chiens Guides d'Aveugles au Luxembourg asbl
- Collectif Dadofonic de la Ligue HMC
- Commission luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg

- Croix-rouge luxembourgeoise
- DAAFLUX asbl
- Dysphasie.lu
- FAL – Fondation Autisme Luxembourg
- Familjen-Center
- Fondation EME - Ecouter pour Mieux s'Entendre
- Fondation Kraizbiere
- Fondation Letzebuenger Blannenveréngung
- Fondation Wonschtär
- Fonds culturel national Luxembourg
- Help
- Hörgeschädigtenberatung SmH
- ILCOLUX-Association des Ileostomisés et Colostomisés Luxembourgeois
- Info-Handicap
- Intersex & Transgender Luxembourg
- Intersexuelle Menschen e.V
- Kinopolis Kirchberg
- Klaro – Centre de compétences pour langage facile
- LACI – Lëtzebuenger Associatioun vun de Cochlear Implantéierten asbl
- LAP – Letzebuenger Aktiounskrees Psychomotorik
- Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
- Les Tandems de la vue
- Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
- Lët'z Rollidanz
- LGIPA-Lëtzebuenger Gesellschaft fir Individualpsychologie nom Alfred Adler
- Ligue HMC
- Lux Rollers asbl
- Luxembourg City Tourist Office
- Luxembourg Handbike Team - LHT
- Luxembourg Paralympic Committee
- magic moving pixel s.a.
- Majorettes de Luxembourg
- Mental Health Organization asbl
- Mir-Hellefen asbl
- Mierscher Kulturhaus
- Ministère de la Culture, Service des Sites et Monuments Nationaux
- Ministère de la Culture : UNESCO Site Management
- Ministère de l'Economie – Direction Générale du Tourisme
- Multiple Sclérose Luxembourg asbl
- Nëmme Mat Eis ! asbl
- OGBL-L/Département des travailleurs handicapés
- Op der Schock
- Optin s.a.
- Panic.lu
- Parkinson Luxembourg asbl
- Philharmonie
- Porta Nova
- Quadro Delizioso
- RAHNA – Muppen ennerstëtze Leit am Rollstull asbl
- Rehazenter
- Restaurant La Locanda
- Schrëtt fir Schrëtt
- SCAP – Service de consultation et d'aide pour troubles de l'attention et de perception et du développement psychomoteur

- Service Sports de la Ville de Luxembourg
- Service Seniors de la Ville de Luxembourg
- Service d'Information et de Prévention de la Ligue luxembourgeoise d'hygiène mentale
- Solidarität für Hörgeschädigte asbl
- Stéftung Hëllef Doheem
- step by step S.A.
- Téléthon
- Toleranzdaag asbl
- Treffpunkt ADHS asbl
- Tricentenaire asbl
- Trisomie 21 Letzebuerg asbl
- Union commerciale de la Ville de Luxembourg
- Wäertvollt Liewen asbl
- Yolande-Coop
- ZAK – Zesummen aktiv asbl
- Zesummen fir Inklusioun asbl /Ensemble pour l'inclusion asbl
- D'autres associations peuvent encore se rajouter en tant que partenaires.

Le Comité participatif des besoins spécifiques et le Service intégration et besoins spécifiques

La philosophie de travail est d'impliquer les personnes et associations concernées ainsi que l'ensemble des services de la Ville de Luxembourg dans la réalisation de projets, pour continuellement améliorer les services offerts à l'ensemble des citoyens en vue d'une « Ville pour tous ».

La mise en place du Comité participatif et de ses groupes de travail permet une implication directe et efficace des personnes concernées dans l'ensemble des projets ; les personnes intéressées à participer peuvent s'adresser au Service Intégration et besoins spécifiques.

Le service est également un lieu de contact pour les personnes et associations concernées.

En plus des actions de sensibilisation, d'autres actions et services sont proposés :

- groupes de travail et de réflexion dans le cadre du Comité participatif
- espaces pour personnes à besoins spécifiques lors des activités festives et manifestations
- accessibilité des actions proposées par la Ville
- aménagements divers « design for all »
- cours de langue des signes allemande
- aide et soutien pour la recherche de solutions adaptées.

Adresse de contact pour des renseignements supplémentaires ou participation au Comité participatif avec ses groupes de travail :

Service Intégration et besoins spécifiques
42, place Guillaume II, L-2090 Luxembourg
Madeleine Kayser, chef de service
Tel : 4796-4215
Courriel : makayser@vdl.lu



Contact presse :

Patricia Kariger
Communication et relations publiques
Ville de Luxembourg
+352 4796 4136
pkariger@vdl.lu